

WTO協定

II 分野ごとに行う特定の約束

分野	市場アクセスに係る制限	内国民待遇に係る制限	追加的な約束
1 実務サービス A 自由職業サービス (a) 日本国の法律により「弁護士」としての資格を有する弁護士が提供する法律サービス (ハ六)	(1) サービスは、自然人が提供しなければならない。 (2) 業務上の拠点が必要である。サービスは、自然人が提供しなければならない。 (3) 業務上の拠点が必須である。サービスは、自然人が提供しなければならない。 (4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。業務上の拠点が必須である。	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、制限しない。 (4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。	

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
---------------------	------------------------------	-----------------------------------	------------------------

II. SECTOR-SPECIFIC COMMITMENTS

I. BUSINESS SERVICES

A. Professional Services

a) Legal services supplied by a lawyer qualified as "Bengoshi" under Japanese law (861)	1) Services must be supplied by a natural person. Commercial presence is required. 2) Services must be supplied by a natural person. Commercial presence is required. 3) Services must be supplied by a natural person. 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS Commercial presence is required.	1) None 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS
---	---	---

(a) サービス提供者が弁護士としての資格を有する管轄地の法律に関する相談	(i) 法律に関する相談には、次の事項を含まない。	(1) サービスは、自然人が提供しなければならない。	(1) サービス提供者は、一年間に一八〇日以上日本国に滞在することが必要である。	(3) (i) 管轄地において効力を有し、又は有した国際法に関する業務は、認める。
	(ii) 法律に関する相談は、次の事項を含まない。	(2) サービスは、自然人が提供しなければならない。	(2) サービス提供者は、一年間に一八〇日以上日本国に滞在することが必要である。	(i) 「弁護士」との共同事業は、認める。「弁護士」の雇用は、認めない。
(a) 裁判所その他の官公署における法律上の手続についての法的な代理及びその手続についての法的な文書の作成	(3) サービスは、自然人が提供しなければならない。	(3) サービスは、自然人が提供しなければならない。	(3) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、制限しない。	(ii) 事業体の名称の使用については、制限しない。
(b) サービス提供者が弁護士としての資格を有する管轄地（以下この分野において「管轄地」という。）の法律以外の法律に関する法的な意見の表明	(4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。	(4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。	(4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、制限しない。	(iii) 国法事務弁護士事務所」という文言を付加しななければならない。
(c) 公正証書の作成の囑託についての法的な代理	業務上の拠点が必要である。	サービス提供者は、一年間に一八〇日以上日本国に滞在することが必要である。	サービス提供者は、一年間に一八〇日以上日本国に滞在することが必要である。	(iv) 仲裁における代理を認める。ただし、その仲裁において適用される法律が当該サービス提供者が日本国において業務を行う資格を有する法律である場合に限る。
(d) 日本国内に所在				

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
a) Consultancy on law of jurisdiction where the service supplier is a qualified lawyer	1) Services must be supplied by a natural person.  Commercial presence is required.	1) A service supplier is required to stay in Japan not less than 180 days in a year.	3) i) Practice of International law is permitted, provided that the international law is or was in force in the jurisdiction. Practice of third country law and Japanese law is not permitted.
i) Consultancy on law does not include: a) legal representation for juridical procedures in courts and other government agencies as well as preparation of legal documents for such procedures; b) expression of legal opinions concerning laws other than laws of the jurisdiction where the service supplier is qualified as a lawyer (hereinafter referred to as the "jurisdiction" in this sector); c) legal representation for the entrustment of the preparation of notarial deeds; and d) those activities	2) Services must be supplied by a natural person.  Commercial presence is required.  3) Services must be supplied by a natural person.  4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS  Commercial presence is required.	2) A service supplier is required to stay in Japan not less than 180 days in a year.  3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS  4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS  A service supplier is required to stay in Japan not less than 180 days in a year.	ii) Association with Bengoshi is permitted. Employment of Bengoshi is not permitted.  iii) Use of firm name is unrestricted, provided that it is followed with reference to "Gaikoku-Ho-Jimu-Bengoshi Jimusho".  iv) Representation in arbitration is permitted, provided that the applicable law in the arbitration is the law which the service supplier is qualified to practice in Japan.

<p>要とする。</p>	<p>(iii) サービス提供者は、親族関係若しくは相続に関する法律事件であつてその当事者として日本国民が含まれるもの又は日本国内に所在する不動産に関する権利若しくは工業所有権、鉱業権その他の日本国内の官公署への登録により成立する権利の得喪又は変更を主たる目的とする法律事件についての活動</p>

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
---------------------	------------------------------	-----------------------------------	------------------------

concerning a legal case whose primary objective is the acquisition or loss or change of rights concerning real property in Japan or of industrial property rights, mining rights or other rights arising upon registration thereof with government agencies in Japan.

- ii) A service supplier shall be required to cooperate with Bengoshi or to ask for his advice in a legal case concerning family relations or inheritance, in which a Japanese national is involved as a party, or in a legal case whose objective is the acquisition or loss or change of rights concerning real property in Japan or of industrial property rights, mining rights or other rights arising upon registration thereof with government agencies in Japan, as long as the above objective is not the primary one.

- 明瞭性のための注釈
- サービス提供者は、法務大臣により「外国法事務弁護士」として承認を受け、かつ、日本弁護士連合会の登録を受けなければならない。法務大臣が承認を与える条件は、次のとおりである。
- (i) サービス提供者が管轄地において弁護士としての資格を有すること。
  - (ii) サービス提供者が管轄地において少なくとも五年間弁護士としての職務に従事したこと。
  - (iii) 「弁護士」に適用された場合に「弁護士」として不適格であると認められるような管轄地における欠格要件にサービス提供者が該当しないこと。
  - (iv) サービス提供者が誠実にその職務を遂行する意思を有すること。
  - (v) サービス提供者が適正かつ確実に職務を遂行するための計画、住居及び財政的基礎を有すること。
  - (vi) サービス提供者が依頼者に与えた損害を賠償する能力を有すること。

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
---------------------	------------------------------	-----------------------------------	------------------------

Note for transparency

A service supplier must be recognized as "Gaikoku-Ho-Jimu-Bengoshi" by the Minister of Justice and register with the Japan Federation of Bar Associations.

The conditions for granting recognition by the Minister of Justice are as follows:

- i) The service supplier is qualified as a lawyer in the jurisdiction.
- ii) The service supplier has engaged himself as a lawyer for at least 5 years in the jurisdiction.
- iii) The service supplier is not subject to such conditions of disqualification in the jurisdiction which, if applied to Bengoshi, would disqualify the Bengoshi.
- iv) The service supplier possesses the intention to undertake the profession in good faith.
- v) The service supplier possesses plans, residence and financial basis to perform his functions properly and steadily.
- vi) The service supplier possesses capability to compensate for damages caused to the client, if any.

(a) 日本国の法律により「海事代理人」としての資格を有する海事代理人が提供する法律	(1) サービスは、自然人が提供しなければならない。 (2) サービスは、自然人が提供しなければならない。	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。	
(a) 日本国の法律により「弁理士」としての資格を有する弁理士が提供する法律サービス (八六二一八、八六二二八、八六二三九、八六二四九)	(1) サービスは、自然人が必要である。 (2) サービスは、自然人が必要である。 (3) 業務上の拠点を必要とする。 (4) サービスは、自然人が必要である。 (5) サービスは、自然人が必要である。 (6) サービスは、自然人が必要である。 (7) サービスは、自然人が必要である。 (8) サービスは、自然人が必要である。 (9) サービスは、自然人が必要である。 (10) サービスは、自然人が必要である。 (11) サービスは、自然人が必要である。 (12) サービスは、自然人が必要である。 (13) サービスは、自然人が必要である。 (14) サービスは、自然人が必要である。 (15) サービスは、自然人が必要である。 (16) サービスは、自然人が必要である。 (17) サービスは、自然人が必要である。 (18) サービスは、自然人が必要である。 (19) サービスは、自然人が必要である。 (20) サービスは、自然人が必要である。 (21) サービスは、自然人が必要である。 (22) サービスは、自然人が必要である。 (23) サービスは、自然人が必要である。 (24) サービスは、自然人が必要である。 (25) サービスは、自然人が必要である。 (26) サービスは、自然人が必要である。 (27) サービスは、自然人が必要である。 (28) サービスは、自然人が必要である。 (29) サービスは、自然人が必要である。 (30) サービスは、自然人が必要である。 (31) サービスは、自然人が必要である。 (32) サービスは、自然人が必要である。 (33) サービスは、自然人が必要である。 (34) サービスは、自然人が必要である。 (35) サービスは、自然人が必要である。 (36) サービスは、自然人が必要である。 (37) サービスは、自然人が必要である。 (38) サービスは、自然人が必要である。 (39) サービスは、自然人が必要である。 (40) サービスは、自然人が必要である。 (41) サービスは、自然人が必要である。 (42) サービスは、自然人が必要である。 (43) サービスは、自然人が必要である。 (44) サービスは、自然人が必要である。 (45) サービスは、自然人が必要である。 (46) サービスは、自然人が必要である。 (47) サービスは、自然人が必要である。 (48) サービスは、自然人が必要である。 (49) サービスは、自然人が必要である。 (50) サービスは、自然人が必要である。 (51) サービスは、自然人が必要である。 (52) サービスは、自然人が必要である。 (53) サービスは、自然人が必要である。 (54) サービスは、自然人が必要である。 (55) サービスは、自然人が必要である。 (56) サービスは、自然人が必要である。 (57) サービスは、自然人が必要である。 (58) サービスは、自然人が必要である。 (59) サービスは、自然人が必要である。 (60) サービスは、自然人が必要である。 (61) サービスは、自然人が必要である。 (62) サービスは、自然人が必要である。 (63) サービスは、自然人が必要である。 (64) サービスは、自然人が必要である。 (65) サービスは、自然人が必要である。 (66) サービスは、自然人が必要である。 (67) サービスは、自然人が必要である。 (68) サービスは、自然人が必要である。 (69) サービスは、自然人が必要である。 (70) サービスは、自然人が必要である。 (71) サービスは、自然人が必要である。 (72) サービスは、自然人が必要である。 (73) サービスは、自然人が必要である。 (74) サービスは、自然人が必要である。 (75) サービスは、自然人が必要である。 (76) サービスは、自然人が必要である。 (77) サービスは、自然人が必要である。 (78) サービスは、自然人が必要である。 (79) サービスは、自然人が必要である。 (80) サービスは、自然人が必要である。 (81) サービスは、自然人が必要である。 (82) サービスは、自然人が必要である。 (83) サービスは、自然人が必要である。 (84) サービスは、自然人が必要である。 (85) サービスは、自然人が必要である。 (86) サービスは、自然人が必要である。 (87) サービスは、自然人が必要である。 (88) サービスは、自然人が必要である。 (89) サービスは、自然人が必要である。 (90) サービスは、自然人が必要である。 (91) サービスは、自然人が必要である。 (92) サービスは、自然人が必要である。 (93) サービスは、自然人が必要である。 (94) サービスは、自然人が必要である。 (95) サービスは、自然人が必要である。 (96) サービスは、自然人が必要である。 (97) サービスは、自然人が必要である。 (98) サービスは、自然人が必要である。 (99) サービスは、自然人が必要である。 (100) サービスは、自然人が必要である。	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。 (4) 制限しない。 (5) 制限しない。 (6) 制限しない。 (7) 制限しない。 (8) 制限しない。 (9) 制限しない。 (10) 制限しない。 (11) 制限しない。 (12) 制限しない。 (13) 制限しない。 (14) 制限しない。 (15) 制限しない。 (16) 制限しない。 (17) 制限しない。 (18) 制限しない。 (19) 制限しない。 (20) 制限しない。 (21) 制限しない。 (22) 制限しない。 (23) 制限しない。 (24) 制限しない。 (25) 制限しない。 (26) 制限しない。 (27) 制限しない。 (28) 制限しない。 (29) 制限しない。 (30) 制限しない。 (31) 制限しない。 (32) 制限しない。 (33) 制限しない。 (34) 制限しない。 (35) 制限しない。 (36) 制限しない。 (37) 制限しない。 (38) 制限しない。 (39) 制限しない。 (40) 制限しない。 (41) 制限しない。 (42) 制限しない。 (43) 制限しない。 (44) 制限しない。 (45) 制限しない。 (46) 制限しない。 (47) 制限しない。 (48) 制限しない。 (49) 制限しない。 (50) 制限しない。 (51) 制限しない。 (52) 制限しない。 (53) 制限しない。 (54) 制限しない。 (55) 制限しない。 (56) 制限しない。 (57) 制限しない。 (58) 制限しない。 (59) 制限しない。 (60) 制限しない。 (61) 制限しない。 (62) 制限しない。 (63) 制限しない。 (64) 制限しない。 (65) 制限しない。 (66) 制限しない。 (67) 制限しない。 (68) 制限しない。 (69) 制限しない。 (70) 制限しない。 (71) 制限しない。 (72) 制限しない。 (73) 制限しない。 (74) 制限しない。 (75) 制限しない。 (76) 制限しない。 (77) 制限しない。 (78) 制限しない。 (79) 制限しない。 (80) 制限しない。 (81) 制限しない。 (82) 制限しない。 (83) 制限しない。 (84) 制限しない。 (85) 制限しない。 (86) 制限しない。 (87) 制限しない。 (88) 制限しない。 (89) 制限しない。 (90) 制限しない。 (91) 制限しない。 (92) 制限しない。 (93) 制限しない。 (94) 制限しない。 (95) 制限しない。 (96) 制限しない。 (97) 制限しない。 (98) 制限しない。 (99) 制限しない。 (100) 制限しない。	

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
a) Legal services supplied by a patent attorney qualified as "Benrishi" under Japanese law (86119,8612 8613,8619)	1) Services must be supplied by a natural person. Commercial presence is required. 2) Services must be supplied by a natural person. Commercial presence is required. 3) Services must be supplied by a natural person. 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS Commercial presence is required.	1) None 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
a) Legal services supplied by a maritime procedure agent qualified as "Kaijaidairishi" under Japanese law	1) Services must be supplied by a natural person. 2) Services must be supplied by a natural person.	1) None 2) None	

サービス	(b) 日本国の法律により「公認会計士」としての資格を有する会計士及び簿記のサービス (八六二)				
		(1) サービスは、自然人又は監査法人（注）が提供しなければならない。 注 日本国の法律による監査法人とは、日本国の法律により「公認会計士」としての資格を有する会計士であり、かつ、当該監査法人の業務を執行する無期及び職務を有する五人以上の社員によって構成されるものをいう。	(2) 監査法人については、業務上の拠点が必要である。 サービスは、自然人又は監査法人が提供しなければならない。	(3) サービスは、自然人が提供しなければならない。 (4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。	(3) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、制限しない。 (4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。
			(2) 制限しない。		

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
b) Accounting, auditing and bookkeeping services supplied by an accountant qualified as "Koninkaikeishi" under Japanese law (862)	3) Services must be supplied by a natural person.	3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
	1) Services must be supplied by a natural person or by an Audit Corporation <sup>1</sup> .  Commercial presence is required for an Audit Corporation.	1) None	
	2) Services must be supplied by a natural person or by an Audit Corporation.  Commercial presence is required for an Audit Corporation.	2) None	

<sup>1</sup> Audit Corporation under Japanese law is composed of five or more partners who are accountants qualified as "Koninkaikeishi" under Japanese law and have the right and obligation to execute activities of the Audit Corporation.

(c) 日本国の法律により「税理士」としての資格を有する税理士が提供する税務サービス (八六三)	(1) サービスは、自然人が提供しなければならない。 業務上の拠点が必要である。 サービスは、自然人が提供しなければならない。	(3) サービスは、自然人又は監査法人が提供しなければならない。 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。
(2) サービスは、自然人が提供しなければならない。 業務上の拠点が必要である。 サービスは、自然人が提供しなければならない。	(1) 制限しない。	(3) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、制限しない。
(3) サービスは、自然人が提供しなければならない。 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。 業務上の拠点が必要である。	(1) 制限しない。	(3) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、制限しない。
(4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。 業務上の拠点が必要である。	(1) 制限しない。	(3) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
c) Taxation services supplied by a tax accountant qualified as "Zeirishi" under Japanese law (863)	3) Services must be supplied by a natural person or by an Audit Corporation.	3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
	1) Services must be supplied by a natural person.  Commercial presence is required.	1) None	
	2) Services must be supplied by a natural person.  Commercial presence is required.	2) None	
	3) Services must be supplied by a natural person.	3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS  Commercial presence is required.	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	

<p>(d) 日本国の法律により「建築士」としての資格を有するサービス提供者又は「建築士」を使用するサービス提供者が提供しなければならないサービスを対象とする。</p> <p>(ハ六七二、ハ六七三、ハ六七四、ハ六七五、ハ六七六、ハ六七七)</p> <p>(注)</p> <p>注 建築物の建築のために必要なサービス（建築後のサービスを除く）に限る。</p>	<p>(1) 日本国の法律により「建築士」としての資格を有するサービス提供者又は「建築士」を使用するサービス提供者が提供しなければならないサービスを対象とする。</p> <p>(ハ六七二、ハ六七三、ハ六七四、ハ六七五、ハ六七六、ハ六七七)</p> <p>(注)</p> <p>注 建築物の建築のために必要なサービス（建築後のサービスを除く）に限る。</p>	<p>(1) 業務上の拠点が必要である。</p> <p>(2) 業務上の拠点が必要である。</p> <p>(3) 制限しない。</p> <p>(4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。</p>	<p>(1) 制限しない。</p> <p>(2) 制限しない。</p> <p>(3) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、制限しない。</p> <p>(4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。</p>

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons			
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
d), e) Architectural services A supplied by a service supplier qualified as "Kenchikushi" under Japanese law, or by a service supplier using "Kenchikushi"	1) Commercial presence is required. 2) Commercial presence is required. 3) None	1) None 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
Architectural services A covers services which must be supplied by a service supplier qualified as "Kenchikushi" under Japanese law, or by a service supplier using "Kenchikushi". (86712, 86713, 86714) <sup>2</sup> (86722, 86723, 86724 <sup>2</sup> , 86725 <sup>2</sup> , 86727 <sup>2</sup> )	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	

2 Limited to services necessary for building construction excluding post construction services.



Modes of supply: 1) Cross-border supply		2) Consumption abroad	3) Commercial presence	4) Presence of natural persons
Sector or subsector	Limitations on market access		Limitations on national treatment	Additional commitments
d), e) Architectural services B supplied by a service supplier qualified as "Kenchikushi" under Japanese law, or by a service supplier using "Kenchikushi"	1) Commercial presence is required <sup>1</sup> .		1) None	
	2) Commercial presence is required <sup>1</sup> .		2) None	
	3) None		3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
Architectural services B covers services which may be supplied by a service supplier unqualified as "Kenchikushi" under Japanese law, or by a service supplier not using "Kenchikushi" (including business related to contracts of construction works for buildings, supervising	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS		4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	

3 In case Architectural services B is supplied by a service supplier unqualified as "Kenchikushi" under Japanese law, or by a service supplier not using "Kenchikushi", commercial presence is not required.

(d), (e), (g) 建築サービス スA及びB以外の建築 サービス (八六七一、八六七四、 八六七九、八六七二、 八六七四) (注) 注 建築物の建設のために必 要なサービスに限る。	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。 (4) 各分野に共通の約束における 記載を除くほか、約束しない。	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 各分野に共通の約束における 記載を除くほか、制限しない。 (4) 各分野に共通の約束における 記載を除くほか、約束しない。	
---	---	--	--

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
---------------------	------------------------------	-----------------------------------	------------------------

construction works  
for buildings, inspection  
and evaluation of buildings,  
and representation of  
procedures based on laws,  
regulations or ordinances  
concerning construction  
works for buildings).

d), e), g)

Architectural  
services other  
than architectural  
services A and B  
(86711<sup>4</sup>, 86714<sup>4</sup>,  
86719<sup>4</sup>)  
(86721<sup>4</sup>)  
(86742<sup>4</sup>)

- 1) None
- 2) None
- 3) None
- 4) Unbound except as  
indicated in  
HORIZONTAL COMMITMENTS

- 1) None
- 2) None
- 3) None except as indicated in  
HORIZONTAL COMMITMENTS
- 4) Unbound except as  
indicated in  
HORIZONTAL COMMITMENTS

4 Limited to services necessary for building construction.

<p>(e), (f) エンジニアリング及び総合エンジニアリングのサービス(石油、ガス又は鉱物に関連するサービスを除く) (八六七二、八六七三) (注) 建築サービス及び土木相談サービスを除く。</p>	<p>(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。 (4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。</p>
<p>(e), (f) エンジニアリング及び総合エンジニアリングのサービス(石油、ガス又は鉱物に関連するサービスを除く) (八六七二、八六七三) (注) 建築サービス及び土木相談サービスを除く。</p>	<p>(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。 (4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。</p>
<p>(e), (f) エンジニアリング及び総合エンジニアリングのサービス(石油、ガス又は鉱物に関連するサービスを除く) (八六七二、八六七三) (注) 建築サービス及び土木相談サービスを除く。</p>	<p>(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、制限しない。 (4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。</p>
<p>(e), (f) エンジニアリング及び総合エンジニアリングのサービス(石油、ガス又は鉱物に関連するサービスを除く) (八六七二、八六七三) (注) 建築サービス及び土木相談サービスを除く。</p>	<p>(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、制限しない。 (4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。</p>

Modes of supply:	1) Cross-border supply	2) Consumption abroad	3) Commercial presence	4) Presence of natural persons
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Limitations on national treatment	Additional commitments
e), f) Engineering services and integrated engineering services (excluding services related to petroleum, petroleum products, gas and mineral) (8672 <sup>5</sup> ) (8673 <sup>6</sup> )	1) None 2) None 3) None 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	1) None 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	1) None 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
e), g), F. e), F. m) Civil engineering consulting services (86721 <sup>5</sup> , 86724 <sup>5</sup> , 86727 <sup>5</sup> , 86729 <sup>5</sup> ) (86741, 86742 <sup>5</sup> ) (86761 <sup>5</sup> ) (86751 <sup>5</sup> , 86752 <sup>5</sup> )	1) None 2) None 3) None 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	1) None 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	1) None 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	

5 Excluding architectural services and civil engineering consulting services.

6 Limited to services necessary for civil engineering excluding engineering design services for buildings.

B 電子計算機サービス及び関連のサービス（航空運送のためのコンピュータ予約システムのサービスを除く） （八四一、八四二、八四三、八四四、八四五、八四六）	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。 (4) 各分野に共通の約束における記載を除外するか、約束しない。
	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 各分野に共通の約束における記載を除外するか、約束しない。 (4) 各分野に共通の約束における記載を除外するか、約束しない。
C 研究及び開発のサービス (b) 社会科学及び人文科学の研究及び開発のサービス （八五二）	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。 (4) 各分野に共通の約束における記載を除外するか、約束しない。
	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 各分野に共通の約束における記載を除外するか、約束しない。 (4) 各分野に共通の約束における記載を除外するか、約束しない。

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
B. <u>Computer and Related Services</u> (excluding services of air transport computer reservation system) (841, 842, 843, 844, 845, 849)	1) None 2) None 3) None 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	1) None 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
C. <u>Research and Development Services</u>			
b) Research and development services on social sciences and humanities (852)	1) None 2) None 3) None 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	1) None 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	

D 不動産に係るサービス	(a) 所有し又は賃借する不動産（日本国内にあるもの）に係るサービス			
	(1)	(2)	(3)	(4)
(a) 所有し又は賃借する不動産（日本国内にあるもの）に係るサービス	業務上の拠点が必要である。業務上の拠点が必要である。	制限しない。	制限しない。	各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。
(b) 所有し又は賃借する不動産（日本国外にあるもの）に係るサービス	制限しない。	制限しない。	制限しない。	各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons			
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments

D. Real Estate Services

a)	Real estate services involving own or leased property (for the property in Japan) (821)	1) Commercial presence is required.	1) None
		2) Commercial presence is required.	2) None
		3) None	3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS
		4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS
a)	Real estate services involving own or leased property (for the property outside Japan) (821)	1) None	1) None
		2) None	2) None
		3) None	3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS
		4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS

(b) 契約に基づき報酬を 受けて行う不動産（日 本国内にあるもの）に 係るサービス （八三）	(1) 業務上の拠点が必要である。 (2) 業務上の拠点が必要である。 (3) 制限しない。	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。 (4) 各分野に共通の約束における 記載を除くほか、約束しない。
	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。 (4) 各分野に共通の約束における 記載を除くほか、約束しない。	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 各分野に共通の約束における 記載を除くほか、制限しない。 (4) 各分野に共通の約束における 記載を除くほか、約束しない。

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
b) Real estate services on a fee or contract basis (for the property in Japan) (822)	1) Commercial presence is required. 2) Commercial presence is required. 3) None 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	1) None 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
b) Real estate services on a fee or contract basis (for the property outside Japan) (822)	1) None 2) None 3) None 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	1) None 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	

E 運転者を伴わない賃貸サービス		運転者を伴わない賃貸サービス	
(c) 運送機器（船舶及び航空機を除く）に関する運転者を伴わない賃貸サービス (ハ三〇、ハ三〇一、ハ三〇二、ハ三〇五)	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。 (4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。 (4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。 (4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。
	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。 (4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。		
(d), (e) 機械及び機器（運送機器を除く）に関する運転者を伴わない賃貸サービス (ハ三〇、ハ三〇九、ハ三一一)	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。 (4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、制限しない。 (4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、制限しない。 (4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
---------------------	------------------------------	-----------------------------------	------------------------

E. Rental and Leasing Services without Operators

c) Rental and leasing services, without operators, related to transport equipment other than vessels and aircrafts  
(83101, 83102, 83105)

1) None  
2) None  
3) None  
4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS

1) None  
2) None  
3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS  
4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS

d), e) Rental and leasing services, without operators, related to machineries and equipment other than transport equipment  
(83106-83109) (832)

1) None  
2) None  
3) None  
4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS

1) None  
2) None  
3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS  
4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS

F その他の実務サービス			
(a) 広告サービス (八七)			
(1)	制限しない。	(1)	制限しない。
(2)	制限しない。	(2)	制限しない。
(3)	制限しない。	(3)	制限しない。
(4)	各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。	(4)	各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。
(b) 市場調査及び世論調査のサービス (八六)			
(1)	制限しない。	(1)	制限しない。
(2)	制限しない。	(2)	制限しない。
(3)	制限しない。	(3)	各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。
(4)	各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。	(4)	各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons			
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
F. <u>Other Business Services</u>			
a) Advertising services (871)	1) None 2) None 3) None 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	1) None 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
b) Market research and public opinion polling services (864)	1) None 2) None 3) None 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	1) None 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	



(c) 経営相談サービス (八六五)				(d) 経営相談に関連するサービス (八六〇、八六〇九)			
(1) 制限しない。	(2) 制限しない。	(3) 制限しない。	(4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。	(1) 制限しない。	(2) 制限しない。	(3) 制限しない。	(4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。
(1) 制限しない。	(2) 制限しない。	(3) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、制限しない。	(4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。	(1) 制限しない。	(2) 制限しない。	(3) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、制限しない。	(4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons			
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
c) Management consulting services (865)	1) None 2) None 3) None 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	1) None 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
d) Services related to management consulting (86601, 86609)	1) None 2) None 3) None 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	1) None 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	

Modes of supply:		1) Cross-border supply	2) Consumption abroad	3) Commercial presence	4) Presence of natural persons
Sector or subsector		Limitations on market access		Limitations on national treatment	Additional commitments
k)	Placement services of personnel within Japan in the following twenty nine occupations (limited to services to establish employment relationship between a job applicant and an employer seeking personnel on the basis of job applications and offers):	1) Unbound 2) Unbound* 3) The number of licences conferred to service suppliers may be limited. 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS		1) Unbound 2) Unbound* 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
	i) fine artist, ii) entertainer, iii) scientific technician, iv) physician, v) dentist, vi) pharmacist, vii) midwife, viii) nurse, ix) medical technician, x) dental technician, xi) dress designer, xii) audiovisual and theatrical technician,				

\* Unbound due to lack of technical feasibility.

(八七) 通訳 (八七) マネキン (八七) 観光バスガイド (八七) クリーニング技術者 (八七) パーティンダー (八七) モデル (八七) 調理士 (八七) 配せん人 (八七) 着物着付師 (八七) 美容師 (八七) 理容師 (八七) 家政婦 (八七) 生菓子製造技術者 (八七) 経営管理者 (八七) 弁理士 (八七) 公認会計士 (八七) 弁理士			
--	--	--	--

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
xiii) lawyer, xiv) certified public accountant, xv) patent attorney, xvi) business manager, xvii) fresh cake making technician, xviii) housekeeper, xix) barber, xx) hairdresser, xxi) Japanese-kimono dresser, xxii) attendant for services at table, xxiii) model, xxiv) cook, xxv) bartender, xxvi) laundry technician, xxvii) interpreter, xxviii) floor sales person, and xxix) sightseeing bus tour conductor (87201, 87202)			

	(k) 次に掲げる一六の種類の業務について日本国内において人員を提供するサービス(サービス提供者が雇用する労働者を当該サービス提供者との間の雇用関係を持し、他の者の指揮の下に労働に従事させるために派遣するサービスに限る。)			
	(i) 電子計算機により機能するシステムの設計若しくは保守又は電子計算機のプログラムの設計、作成若しくは保守	(ii) 機械、装置若しくは器具(以下「機械等」という。)又は機械等により構成される設備の設計又は製造	(1)	(2)
			約束しない。 注2 技術的に可能でないため、約束しない。	約束しない。 注2 技術的に可能でないため、約束しない。
			サービス提供者に与えられる許可の数は、制限される。各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。	各分野に共通の約束における記載を除くほか、制限しない。各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
k) Supply services of personnel within Japan <sup>7</sup> in the following sixteen categories of business (limited to services to dispatch workers employed by the service supplier to work under the direction of another person while employment relationship with the service supplier is maintained):	1) Unbound 2) Unbound* 3) The number of licences conferred to service suppliers may be limited. 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	1) Unbound 2) Unbound* 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
i) Designing or maintenance of a system run by computer, or designing, developing or maintenance of a computer program; ii) Designing or drafting of machinery, devices or instruments (hereinafter referred to as "machineries") or equipment consisting of			

\* Unbound due to lack of technical feasibility.

<sup>7</sup> (Note for transparency)

The dispatched worker may not be supplied from outside of Japan through intra-corporate transfer.

- 録画、録音等のための機械であって、放送番組の制作に使用されるものの操作  
 放送番組の制作における演出  
 電子計算機、タイプライター、テレックス又はこれらに準ずる事務用機械の操作  
 通訳、翻訳又は通記  
 法人の代表者又はこれに準ずる管理的地位にある他の者の秘書の業務  
 文書、磁気テープ等の分類又はファイリングであって、高度の専門的な知識、技術又は経験を必要とするもの  
 新商品の開発、販売計画の作成等に必要なる基礎資料を得るために行う市場等に関する調査又は当該調査の結果の整理若しくは分析

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
---------------------	------------------------------	-----------------------------------	------------------------

machineries;  
 iii) Operating machinery for picture recording, sound recording, etc., used in the production of broadcasting programs;  
 iv) Directing production of broadcasting programs;  
 v) Operating computers, typewriters, telex or other similar office machinery;  
 vi) Interpretation, translation or shorthand;  
 vii) Secretarial work for a representative or other person in similar managerial position of a juridical person;  
 viii) Classifying or filing documents, magnetic tapes, etc., which requires advanced expertise, technique or experience;  
 ix) Research of market, etc. or arrangement or analysis of the result of such research in order to obtain basic data necessary for the development of new products, or the preparation of sales

④ 貸借対照表、損益計算書その他の財務に関する書類の作成  
 ④ 国際貿易その他の対外取引に関する文書又は契約書、貨物引換証、船荷証券若しくはこれらに準ずる国内取引に関する文書の作成  
 ④ 電子計算機、自動車その他の適切な操作をするためには高度の専門的な知識、技術又は経験を必要とする機械の性能、操作方法等に関する紹介及び説明  
 ④ 旅行者に同行して行う旅程管理、当該旅程管理に付随して

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
---------------------	------------------------------	-----------------------------------	------------------------

plans, etc.;

x) Preparation of balance sheets, statements of profits and loss, and other financial documents, or other work handling financial affairs;

xi) Preparation of documents concerning international trade or other external transactions, or of written contracts, receipt notes, bills of lading or other similar documents concerning domestic transactions;

xii) Introduction and explanation of the capacity and operation, etc., of computers, cars and other machinery which require advanced expertise, technique or experience in order to operate appropriately;

xiii) Administering itineraries for tourists, by accompanying them, offering services incidental to such administering work for the convenience of tourists (excluding

行う旅行者の便宜となるサービスの提供（車両、船舶又は航空機内において行う案内のサービスを除く。）又は車両の停車場若しくは船舶若しくは航空機の発着場に設けられた旅客の乗降若しくは待合の用に供する建築物内において行う旅行者に対する送迎

iv) 建築物の清掃

v) 建築物に設けられた電気、ガス、給水、排水、換気、暖房、冷房、消火、排煙若しくは汚物処理の設備又は煙突、昇降機若しくは避雷針（以下「建築設備」という。）の運転、点検又は整備

vi) 建築物又は博覧会場における来訪者の受付又は案内、建築物に附属する駐車場の管理及び建築物の来訪者又は建築物に勤務し若しくは居住する者の便宜を図るために当該建築物に

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
---------------------	------------------------------	-----------------------------------	------------------------

attendant services provided inside vehicles, vessels or aircrafts), or welcoming and sending off tourists in the buildings which are used for boarding and alighting or waiting by passengers and are installed at the stations or platforms of vehicles, vessels and aircrafts;

xiv) Cleaning of buildings;

xv) Operation, inspection, or maintenance of the facilities for electricity, gas, water supply, drainage, ventilation, heating, air conditioning, fire extinguishing, discharge of smoke or sanitation, and chimneys, elevators or lightning rods, installed in the building (hereinafter referred to as "building facilities"); and

xvi) Reception of visitors or providing guidance to them in buildings or exposition sites, or attending a parking lot attached to those buildings, and maintenance and management of the facilities (excluding

設けられた設備（建築設備を除く。）であって当該建築物の使用が効率的に行われることを目的とするものの維持管理（ハセ〇三、ハセ〇九）	
	注1 明瞭性のための注釈 労働者については、企業間又は企業内の転任を通じて日本国外から派遣してはならない。
	科学及び技術に関連する相談サービス（石油、ガス、鉱物又は測量に関連するサービスを除く。） （ハセ七五、ハセ七五）
	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。 (4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
---------------------	------------------------------	-----------------------------------	------------------------

building facilities) installed in buildings for the purpose of offering convenience for visitors, workers or residents of the buildings, in order to facilitate efficient utilization of the buildings. (87203, 87209)

m) Related scientific and technical consulting services (excluding services related to petroleum, petroleum products, gas, mineral, and surveying) (86751, 86752)	1) None 2) None 3) None 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	1) None 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
---	---	---	--



日本国内の土地の測量サービス (八六七三、八六五四)	
(1) 基本測量 (注) 又は公共測量 (注) の測量成果を使用しないで実施する測量、局地的測量及び高度の精度を必要としない測量以外の測量については、業務上の拠点が必要である。 注1 基本測量とは、すべての測量の基礎となる測量で、建設省国土院の行うものをいう。 注2 公共測量とは、基本測量以外の測量のうち、局地的測量及び高度の精度を必要としない測量を除き、その費用の一部又は全部を国又は公共団体が負担し又は補助して実施するものをいう。	(1) 制限しない。
(2) 基本測量又は公共測量の測量成果を使用しないで実施する測量、局地的測量及び高度の精度を必要としない測量以外の測量については、業務上の拠点が必要である。	(2) 制限しない。
(3) 制限しない。	(3) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、制限しない。

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
m) Surveying services for the land in Japan (86753, 86754)	<p>1) Commercial presence is required except for the surveying conducted by not using Basic Survey<sup>8</sup> data or Public Survey<sup>9</sup> data, and the surveying for small areas or the surveying not requiring high accuracy.</p> <p>2) Commercial presence is required except for the surveying conducted by not using Basic Survey data or Public Survey data, and the surveying for small areas or the surveying not requiring high accuracy.</p> <p>3) None</p>	<p>1) None</p> <p>2) None</p> <p>3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS</p>	

<sup>8</sup> Basic Survey is a primary or fundamental survey, conducted by the Geographical Survey Institute of the Ministry of Construction, for all surveys.

<sup>9</sup> Public Survey is a survey, other than Basic Survey, which does not include the surveying for small areas and the surveying not requiring high accuracy, conducted under the expenses partially or in full of, or under the subsidization of the Government or other public entities.

(n) 機器（船舶、航空機その他の運送機器を除く。）の保守及び修理のサービス (六三三、八八六、八八六六)	(n) 日本国外の土地の測量サービス (八六五三、八六五四)	
(4) 記載を除くほか、約束しない。 (3) 各分野に共通の約束における制限しない。 (2) 制限しない。 (1) 約束しない（注。注 技術的に可能でないため、約束しない。）	(4) 記載を除くほか、約束しない。 (3) 各分野に共通の約束における制限しない。 (2) 制限しない。 (1) 制限しない。	(4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。
(4) 記載を除くほか、約束しない。 (3) 各分野に共通の約束における制限しない。 (2) 制限しない。 (1) 約束しない（注。注 技術的に可能でないため、約束しない。）	(4) 記載を除くほか、約束しない。 (3) 各分野に共通の約束における制限しない。 (2) 制限しない。 (1) 制限しない。	(4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
m) Surveying services for the land outside Japan (86753, 86754)	1) None 2) None 3) None	1) None 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
n) Maintenance and repair services of equipment (excluding vessels, aircrafts and other transport equipment) (633, 8861-8866)	1) Unbound* 2) None 3) None	1) Unbound* 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	

\* Unbound due to lack of technical feasibility.

(c) 建築物の清掃サービス (八七四〇、八七四〇マ、 八七四〇三、八七四〇九)	(1)	(2)	(3)	(4)	(p) 写真サービス (八七五)	(1)	(2)	(3)	(4)	(q) こん包サービス (八七六)	(1)	(2)
	注 技術的に可能でないため、約束しない。	制限しない。	制限しない。	各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。	制限しない。	制限しない。	制限しない。	各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。	制限しない。	制限しない。	制限しない。	制限しない。
	注 技術的に可能でないため、約束しない。	制限しない。	各分野に共通の約束における記載を除くほか、制限しない。	各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。	制限しない。	制限しない。	各分野に共通の約束における記載を除くほか、制限しない。	各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。	制限しない。	制限しない。	制限しない。	制限しない。

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
o) Building-cleaning services (87401, 87402, 87403, 87409)	1) Unbound* 2) None 3) None 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	1) Unbound* 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
p) Photographic services (875)	1) None 2) None 3) None 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	1) None 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
q) Packaging services (876)	1) None 2) None	1) None 2) None	

\* Unbound due to lack of technical feasibility.

(s) 企業サービス (八七九〇九)			(r) 印刷及び出版のサービス (八八四四二)		
(3)	(2)	(1)	(4)	(3)	(2)
制限しない。	制限しない。	約束しない(注)。 注 技術的に可能でないため、約束しない。	記載を除くほか、約束しない。	記載を除くほか、約束しない。	制限しない。
記載を除くほか、約束しない。	制限しない。	約束しない(注)。 注 技術的に可能でないため、約束しない。	記載を除くほか、約束しない。	記載を除くほか、約束しない。	制限しない。

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
	3) None	3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
r) Printing and publishing services (88442)	1) None 2) None 3) None 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	1) None 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
s) Convention services (87909)	1) Unbound* 2) None 3) None	1) Unbound* 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	

\* Unbound due to lack of technical feasibility.

	(t) 翻訳及び通訳のサービス (八七〇五)				(t) 専門デザイン・サービス (八七〇七)			
	(4)	(3)	(2)	(1)	(4)	(3)	(2)	(1)
	各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。	制限しない。	制限しない。	制限しない。	各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。	制限しない。	制限しない。	制限しない。
	各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。	制限しない。	制限しない。	制限しない。	各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。	制限しない。	制限しない。	制限しない。

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
t) Translation and interpretation services (87905)	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS 1) None 2) None 3) None	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS 1) None 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
t) Specialty design services (87907)	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS 1) None 2) None 3) None 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS 1) None 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	

2 通信サービス	
C 電気通信サービス	
第一種電気通信事業に よって提供される次に掲 げる国内電気通信サービ ス (b) パケット交換データ 伝送サービス (c) 回線交換データ伝送 サービス (d) テレックス・サービ ス (e) ファクシミリ・サー ビス (七五二九)	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。 (4) 各分野に共通の約束における 記載を除くほか、約束しない。
	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 各分野に共通の約束における 記載を除くほか、制限しない。 (4) 各分野に共通の約束における 記載を除くほか、約束しない。

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons			
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
2. COMMUNICATION SERVICES			
C. Telecommunications Services			
The following domestic Telecommunications Services supplied by Type II telecommunications business:	1) None 2) None 3) None	1) None 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
b) Packet-switched data transmission services; (7523)	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
c) Circuit-switched data transmission services; (7523)			
d) Telex services; (7523)			
f) Facsimile services; and (7529)			

(g) 専用回線サービス (七五二九)	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。
(h) 電子メール・サービス (七五三三)	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。
(i) ボイスメール・サービス (七五三三)	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。
(j) 情報及びデータベースのオンラインでの検索サービス (七五三三)	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。
(k) 電子データ交換 (EDI) サービス (七五三三)	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。
(l) 高度ファクシミリ・サービス (七五二九)	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
g) Private leased circuit services. (7529)			
Value-added services supplied by Type II telecommunications business including:	1) None 2) None 3) None	1) None 2) None	
h) Electronic mail services; (7523)		3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
i) Voice mail services; (7521)	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
j) On-line information and data base retrieval services; (7523)			
k) Electronic data interchange (EDI) services; (7523)			
l) Enhanced facsimile services; (7529)			

<p>コード及びプロトコルの変換サービス (7523)</p> <p>(n) 情報及びデータのオンラインでの処理サービス (843)</p> <p>電気通信サービスの分野における特定の約束には、公衆交換網と接続する国内専用回線を用いることによって提供される音声伝送サービスを含まない。</p> <p>第一種電気通信事業とは、第一種電気通信事業以外の電気通信事業をいう。第一種電気通信事業とは、電気通信回線設備を設置して電気通信サービスを提供する事業をい</p>	<p>電気通信サービスの分野における特定の約束には、公衆交換網と接続する国内専用回線を用いることによって提供される音声伝送サービスを含まない。</p> <p>第一種電気通信事業とは、第一種電気通信事業以外の電気通信事業をいう。第一種電気通信事業とは、電気通信回線設備を設置して電気通信サービスを提供する事業をい</p>
--	---

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
---------------------	------------------------------	-----------------------------------	------------------------

m) Code and protocol conversion services; and (7523)

n) On-line information and/or data processing services. (843)

Specific commitments in the sectors of Telecommunications Services do not include voice transmission services supplied through the use of domestic leased circuits interconnected with public switched networks.

Type II telecommunications business is any telecommunications business other than Type I telecommunications business. Type I telecommunications business is any business which supplies



う。電気通信回線設備とは、送信の場所と受信の場所との間を接続する伝送路設備及びこれと一体として設置される交換設備並びにこれらの附属設備をいう。	D (a) 音響・映像サービス (b) 映画及びビデオテープの制作及び配給のサービス (九六二)	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。 (4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。 (4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。	
---	---	---	--	--

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
---------------------	------------------------------	-----------------------------------	------------------------

telecommunications services by establishing telecommunications circuit facilities. Telecommunications circuit facilities are transmission line facilities connecting transmitting points with receiving points, switching facilities installed as inseparable units therefrom, and other facilities accessory to such facilities.

D. Audiovisual Services

a) Motion picture and video tape production and distribution services (9611)	1) None	1) None
	2) None	2) None
	3) None	3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS
	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS

(e) 録音サービス	(b) 映画の映写サービス (九六二)			
	(1)	(2)	(3)	(4)
	約束しない(注)。 注 技術的に可能でないため、約束しない。	制限しない。	制限しない。	各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。
	約束しない(注)。 注 技術的に可能でないため、約束しない。	制限しない。	制限しない。	各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons			
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
b) Motion picture projection services (9612)	1) Unbound* 2) None 3) None 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	1) Unbound* 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
e) Sound recording services	1) None 2) None 3) None 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	1) None 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS 4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	

\* Unbound due to lack of technical feasibility.

	3 建設サービス及び関連の エンジニアリング・サービ ス（鉱物に関連するサービ スを除く） A 建築物に係る総合建設 サービス （五二二） B 土木に係る総合建設 サービス （五二三） C 設置及び組立てのサー ビス （五一四、五一六） D 建築物の仕上げのサー ビス （五一七） E その他 （五一八、五一九、五二〇）	(1) 約束しない（注）。	(2) 注 技術的に可能でないため、約束 しない。	(3) 制限しない。	(4) 各分野に共通の約束における 記載を除くほか、約束しない。
		(1) 約束しない（注）。	(2) 注 技術的に可能でないため、約束 しない。	(3) 各分野に共通の約束における 記載を除くほか、制限しない。	(4) 各分野に共通の約束における 記載を除くほか、約束しない。

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons

Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
3. CONSTRUCTION AND RELATED ENGINEERING SERVICES (excluding services related to mining)	1) Unbound* 2) None 3) None	1) Unbound* 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
A. <u>General Construction Services for Buildings</u> (512)	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
B. <u>General Construction Services for Civil Engineering</u> (513)			
C. <u>Installation and Assembly Services</u> (514, 516)			
D. <u>Building Completion and finishing Services</u> (517)			
E. <u>Other</u> (511, 515, 518)			

\* Unbound due to lack of technical feasibility.

4 流通サービス	
A 問屋サービス (六二、六二二、六二 三〇、六二二〇)	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。
B 卸売サービス (六二、六二二、六二 三〇、六二二〇)	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 制限しない。 (4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。
C 小売サービス (六二、六二二、六二 三〇、六二二〇)	(1) 制限しない。 (2) 制限しない。 (3) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、制限しない。 (4) 各分野に共通の約束における記載を除くほか、約束しない。
D フランチャイズ・サービス (八二九)	
流通サービスの分野における特定の約束には、石油、米、たばこ、塩又は酒類に関連するサービス及び公共卸売市場において提供されるサービスを含まない。	

Modes of supply: 1) Cross-border supply 2) Consumption abroad 3) Commercial presence 4) Presence of natural persons			
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
4. DISTRIBUTION SERVICES			
A. <u>Commission Agents' Services</u> (621, 61111, 61130, 61210)	1) None 2) None 3) None	1) None 2) None 3) None except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
B. <u>Wholesale Trade Services</u> (622, 61111, 61130, 61210)	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	4) Unbound except as indicated in HORIZONTAL COMMITMENTS	
C. <u>Retailing Services</u> (631, 632, 61112, 61130, 61210)			
D. <u>Franchising Services</u> (8929)			
Specific commitments in the sectors of Distribution Services do not include services related to petroleum, petroleum products, rice, tobacco, salt, alcoholic beverages,			